

Б.Р.Каримов

Философия ғылымдарының докторы, Халықаралық ақпараттандыру академиясының академигі, Орталандырылған тілдер мен орта түркі тілі Институтының директоры.
Ташкент қаласы, Өзбекстан

КӨРНЕКТІ ҒАЛЫМ М.М.МАЛБАҚОВ ЖӘНЕ ҚАЗАҚСТАН МЕН ТҮРКІ ӘЛЕМІ ДАМУЫНЫҢ ТІЛДІК МӘСЕЛЕЛЕРІ

Аннотация. Мақала көрнекті лингвист ғалым М.М.Малбақовтың Қазақстан мен түркі әлеміндегі лингвистиканың даму үлесін сипаттайды. Мақалада ұлттың ойкуменистік теориясы және этноцизм мен этнолингвопанизм концепциялары негізінде орта түркі тілін, туысқан тіл топтары үшін ортақтастырылған тіл жүйесін, орта дүние тілін және бірізді глобал жазу жүйесін қалыптастыру мәселелері зерттелді. Шығыс және Батыс өркениеттері жүйесінде Алтай және Түркі өркениеттерінің мұрасы және даму перспективалары қарастырылады.

Тірек сөздер: түркі өркениеті, қазіргі өркениет, әлемдік өркениет, шағын өркениет, супер өркениет, мега өркениет, Алтай супер өркениеті, протоалтай, түп түркілік халық-тар, орта түркі тілі.

Б.Р.Каримов

Доктор философских наук, профессор,
академик Международной академии Информатизации, директор Института
усредненных языков и языка ортаюрк
г.Ташкент, Узбекистан

ВИДНЫЙ УЧЕНЫЙ-ЛИНГВИСТ М.М.МАЛБАКОВ И ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ РАЗВИТИЯ КАЗАХСТАНА И ТЮРКСКОГО МИРА

Аннотация. Статья описывает вклад выдающегося ученого-лингвиста М. М. Малбакова в развитие лингвистики в Казахстане и тюркском мире. В статье исследованы вопросы формирования среднетюркского языка, системы общности языка для родственных языковых групп, языка среднего мира и системы последовательного глобального письма на основе ойкументальной теории нации и концепций этнизма и этнолингвопанизма. Рассматривается наследие и перспективы развития Алтайской и тюркской цивилизаций в системе Восточной и Западной цивилизаций.

Ключевые слова: Тюркская цивилизация, современная цивилизация, мировая цивилизация, локальная цивилизация, суперцивилизация, мегацивилизация, Алтайская суперцивилизация, протоалтайские, прототюркские и древнетюркские народы, среднетюркский язык ортаюрк.

R.Karimov

Doctor of Philosophy, Professor,
Academician of the International Academy of Informatization,
Director of the Institute of Averaged Languages and Ortaturk Language
Tashkent, Uzbekistan

PROMINENT LINGUIST M. M. MALBAKOV AND LINGUISTIC PROBLEMS OF THE DEVELOPMENT OF KAZAKHSTAN AND TURKIC WORLD

Annotation. The article describes the contribution of the outstanding linguist M. M. Malbakov to the development of linguistics in Kazakhstan and the Turkic world. The article examines the formation of the middleturkic language, the system of common language for related language groups, the language of the Middle World and the system of consistent global writing based on the oikumental theory of the nation and the concepts of ethnism and ethnolinguoanisms. The article considers the heritage and prospects of development of the Altai and Turkic civilizations in the system of Eastern and Western civilizations.

Keywords: Turkic civilization, modern civilization, world civilization, local civilization, supercivilization, megacivilization, Altai supercivilization, protoaltai, prototurkic and ancient Turkic peoples, middleturkic language - ortaturk.

Доктор филологических наук, профессор, директор Института языкознания им. Ахмета Байтурсынұлы Комитета науки Министерства образования и науки Республики Казахстан Мырзаберген Малбакович Малбаков является видным ученым-лингвистом Казахстана и Тюркского мира, одним из активных организаторов лингвистического направления научных исследований Республики Казахстан. Его деятельность в качестве директора Института языкознания характеризуется активной поддержкой фундаментальных и прикладных исследований широкого круга проблем казахского языкознания и тюркологии. Коллектив Института языкознания провел много исследований по фонетике, графемике, грамматике, лексикографии, лексикологии, культуре речи, ономастике, терминологии казахского языка, а также по прикладной лингвистике, интонациологии, этнолингвистике и истории литературного казахского языка. В Институте проводятся также исследования по тюркологии, диалектологии, социолингвистике, лингвокультурологии, когнитивной лингвистике, компьютерной и математической лингвистике и ряду новых направлений в языкознании.

Особенно крупный научный и научно-организационный вклад М.М.Малбаков внес в подготовку и издание многотомных, толковых, терминологических, орфографических, двуязычных, многоязычных словарей. Коллектив руководимого М.М.Малбаковым Института языкознания организовал плодотворную, вдохновенную работу авторского коллектива фундаментального академического современного 15-томного словаря казахского языка. М.М.Малбаков активно участвовал в научной и научно-организационной работе над этим словарем. Этот словарь служит развитию не только казахского языка и казахского языкознания, но и развитию тюркских языков и тюркского языкознания. Поэтому М.М.Малбаков и ряд ведущих членов авторского коллектива этого словаря являются видными учеными-лингвистами не только Казахстана, но также и видными учеными Тюркского мира.

Исследованию развития государственного языка, его статуса и соотношения с национальными, региональными, международными языками в Институте уделяется особое внимание. В качестве директора Института языкознания М.М.Малбаков принял активное участие в работе республиканской комиссии, которая занимается разработкой теоретических и практических подходов к переходу казахского языка с алфавита, основанного на кириллице на алфавит, основанный на латинице. Институтом языкознания подготовлены несколько вариантов казахского алфавита на основе латиницы, проделана большая научно-исследовательская, научно-организационная, просветительская, духовно-идеологическая

работа, изучен региональный, тюркский локально-цивилизационный (Турция, Узбекистан, Азербайджан, Туркменистан) и мировой опыт по этому фундаментальному вопросу в социальной, информационной, коммуникационной, духовной, языковой жизни народа Республики Казахстан и казахской нации.

Помимо поддержки развития многих направлений казахского языкознания М.М.Малбаков поддержал также издание книги «Толковый словарь основных корней русского языка», первого подготовленного в Казахстане толкового словаря русского языка, составленного казахстанцем Юрием Тараковым.

Следует особо отметить способность М.М.Малбакова содействовать таким новым и очень важным в процессе формирования мировой информационной цивилизации направлениям в лингвистике как математическая и компьютерная лингвистика. Видный ученый Казахстана, доктор филологических наук А.К.Жубанов со своими учениками плодотворно работает в Институте языкознания и продолжает деятельность видного казахского ученого доктора филологических наук, кандидата физико-математических наук К.Б.Бектаева.

В Институте группа исследователей во главе с член-корреспондентом Академии Наук Казахстана З.М.Базарбаевой разрабатывается интонациология казахского языка, что способствует разработке интонациологии каждого из тюркских языков, что значимо для всего Тюркского мира.

В Институте языкознания ряд ученых во главе с видным ученым-лингвистом Казахстана и Тюркского мира профессором А.Жунибеком разрабатывают фонетику казахского языка, выдвигают значимые для всего Тюркского мира идеи по развитию исследований в сфере фонетики тюркских языков.

В ходе проводимых нами исследований по усредненным языкам и языку ортаюрк [1, 2, 3, 4] и в деле продвижения этой концепции как концепции, способствующей развитию всех тюркских языков [5, 6, 7], и, в частности, казахского языка и языка Абая [8] нам помогала духовная, научная и научно-организационная поддержка таких видных ученых-лингвистов Казахстана как К.Б.Бектаев, А.К.Жубанов, А.Жунибек, М.М.Малбаков, З.М.Базарбаева, О.Жубаева и многих других.

Предки казахской нации, находясь в сердцевине Алтайской и Тюркской цивилизаций, и поэтому будучи в значительной мере защищенными от воздействия нетюркских геополитических акторов, а также в течение тысячелетий живя с доминантой кочевого образа жизни, позволяющего избегать колонизированного состояния, смогли сохранить очень многие древние общетюркские компоненты в своем языке. Поэтому казахский язык будет в значительной мере близок, особенно в лексическом плане, к среднетюркскому языку ортаюрк [8].

Алтайская и тюркская общности народов внесли и вносят оригинальный и значимый вклад в мировую историю и мировую цивилизацию, наследие этих общностей имеет мировое общецивилизационное значение. Тюркская цивилизация способна самоорганизоваться в форме локальной цивилизации, а современные народы «Мира Большого Алтая», наследники древней алтайской цивилизационной общности (тюркские, монгольские, тунгусо-маньчжурские, корейский, японский народы) – в форме суперцивилизации, то есть в форме системы родственных локальных цивилизаций.

Понятие «наследие определенной (Алтайской, Тюркской) цивилизации» включает в себя все то, что данная цивилизация на современном этапе своего развития получила в наследство от предыдущих этапов развития этой цивилизации. Мировая цивилизация тоже получила все это в своё наследие, но с обязательством упоминать принадлежность этого наследия определенной современной цивилизации как части мировой цивилизации. Каждый субъект истории имеет своё мировоззрение, своеобразно подразделяющее наследие

Человечества на части наследия, принадлежащие определенным социальным общностям, в частности, локальным цивилизациям, суперцивилизациям, мегацивилизациям, выделенным по этногенетическим, этническим и лингвистическим характеристикам.

Понятие «Тюркская цивилизация» более целесообразно использовать, чем, являющееся в определенной мере метафорическим, понятие «Тюркский мир», так как Тюркская цивилизация является одноуровневым, одноклассным феноменом с такими цивилизациями Востока и Запада как Ханьская, Романская, Индийская, Германская, Арабская, Славянская, Иранская, Дравидийская, Малайзийско-Индонезийская, Конгокордофанская, Японская, Вьетнамская, Корейская, Тайская и другими.

Алтайская суперцивилизация в древности существовала в качестве Алтайской локальной цивилизации, наряду с такими в то время в определенной мере родственными локальными цивилизациями как Индоевропейская, Дравидийская, Уральская, Семитохамитская, Бантуязычная, входившими в Ностратическую суперцивилизацию древности, которая постепенно превратилась в Ностратическую мегацивилизацию современности. Древняя Ностратическая суперцивилизация, в особенности её Алтайская цивилизация с древних времен взаимодействовала с древней Сино-тибетской суперцивилизацией.

Алтайская суперцивилизация является одной из древнейших суперцивилизаций мира. Истоки её уходят к 4 тысячелетию до нашей эры, когда Древний Шумер как первое развитое государство, образовавшееся на территории расселения протоалтайских и прототюркских народов (территории нынешних государств Турция, Иран, Азербайджан, Афганистан, Туркменистан, Узбекистан, Таджикистан, Казахстан, Кыргызстан, СУАР в КНР, Монголия, Алтай, Хакасия, Тува и др.) в числе первых в мире создал великие достижения человеческой цивилизации – развитые формы государства, этнической общности, языка, письменности, мифологии, религии (Тенгрианство), градостроительства и материальной культуры. После завоевания Древнего Шумера семитскими племенами и включения его территории в Древний Аккад, и затем в Древний Вавилон, новые центры развития Алтайской и Тюркской цивилизаций возникают на оставшихся территориях расселения протоалтайских, прототюркских и древнетюркских народов. После завоевательных нашествий на эти территории скотоводческо-земледельческих полукочевых племен древних арийцев в XII–VIII веках до нашей эры на значительной части этих территорий образуются государства с арийской государственной элитой, но значительную часть населения в них продолжают составлять потомки протоалтайцев, прототюрков, древние тюрки, а также смешанное арийско-древнетюркское население [9].

В древнекитайских письменных источниках этноним «тюрк» встречается уже 4700 лет до наших дней. Эти же источники свидетельствуют также и о том, что уже в те времена на территориях от Каспийского моря до территории Маньчжурии проживали древнетюркские племена и народности [10]. Древние археологические памятники культуры на этих территориях древнего Турана свидетельствуют об этом. Тюркская цивилизация, находясь на пути между ведущими государствами, цивилизациями, культурами Востока и Запада, Севера и Юга, выступала как цивилизация, оказывавшая значительное влияние в системе цивилизаций мира. Важную роль она играла на Великом Шелковом пути. Тюркский язык был одним из ведущих международных, мировых языков на этом пути. Тюркская цивилизация создала целый ряд государств, имевших большое влияние на развитие мировой истории, культуры, науки, искусства и мировоззрения. В современную эпоху нового возрождения, Ренессанса Тюркской цивилизации она имеет возможности интенсивно развить свою культуру, науку и язык, посредством использования достижений современной мировой цивилизации.

Гениальные и выдающиеся деятели науки, искусства и культуры Тюркской цивилизации внесли огромный вклад в развитие мировой науки, искусства и культуры. Наука, культура и язык Тюркской цивилизации внесли огромный вклад в развитие мировой науки, духовной культуры и языковой системы мировой цивилизации. Тюркская цивилизация в течение тысячелетий создала цепь последовательно возникавших развитых тюркских языков, фольклора, литературы и письменностей. Тюркский язык по длительности периода пребывания в статусе международного, мирового языка занимает первое место среди всех языков, когда-либо имевших такой статус. Тюркская цивилизация оказала и оказывает большое влияние на развитие письменностей цивилизаций Востока и Запада.

В процессе глобализации идет формирование многополюсного мира, что связано с возникновением новых полюсов, центров геополитической силы. Этими центрами выступают чаще всего локальные цивилизации. Тюркской общности народов целесообразно сформировать у своих членов тюркское локально-цивилизационное мировоззрение. Фундаментальной идеей локального цивилизационного мировоззрения является идея цивилизационизма, идея цивилизационной солидарности, единства исторических корней и исторической судьбы народов, относящихся к данной локальной цивилизации, необходимости их сотрудничества для решения стоящих перед ними общих проблем. При определенных условиях подход аналогичный подходу к локальным цивилизациям может быть применен и к суперцивилизациям, в частности, к Алтайской суперцивилизации.

Для перспектив развития Тюркской цивилизации в современной мировой информационной цивилизации большое значение имеет идеология тюркизма, являющаяся идеологией имеющей целью формирование Тюркской локальной цивилизации.

Для развития Тюркской цивилизации целесообразно:

В лингвистическом аспекте [1; 2; 3; 4; 5; 6; 7; 8]: 1) Создание среднетюркского языка ортаюрк методом усреднения норм тюркских языков, признание его в качестве языка межтюркского межнационального общения, языка информации имеющей общетюркское и мировое значение и достижение признания его в качестве одного из языков ООН. Это обеспечивает равноправие всех тюркских языков между собой, каждый из тюркских народов имеет право использовать свой тюркский язык как государственный язык в своем национальном государстве и развивать его в меру своих возможностей. Механизм усреднения при создании норм языка «ортаюрк» дает близость к языку предков современных тюркских народов и внесение в язык ортаюрк основной части своего языкового наследия каждой из тюркских наций; 2) Создание системы усредненных языков для родственных языков; 3) Создание всемирного общечеловеческого языка на основе всех языков мира посредством усреднения системы усредненных языков и изолированных языков; 4) Поддержка концепции государственного статуса национальных языков; 5) Поддержка концепции «понятных» языков. Государства добровольно могут официально признать близкородственные языки в качестве «понятных» языков на своих территориях; 6) Создание координированной системы алфавитов национальных тюркских языков и языка ортаюрк; 7) Создание координированной системы терминов тюркских языков [11]; 8) Поддержка концепции межязыковой толерантности; 9) Поддержка концепции культурного разнообразия и защиты национальных языков; 10) Целесообразно каждый год 21 февраля отмечать в Тюркском мире «День родного языка», солидаризуясь в этом вопросе с решениями ЮНЕСКО; 11) Поддержка концепции формирования среднеалтайского языка и единого общеалтайского информационного пространства [12];

По проблемам культуры: 1) Поддержка Концепции культурного разнообразия; 2) Создание общетюркской культуры путем усреднения и на базе языка ортаюрк для развития культуры, как отдельной тюркской нации, так и Тюркской цивилизации в целом; 3)

Поддержка деятельности ЮНЕСКО по защите языков от гибели; 4) Поддержка концепции межкультурного диалога, полилога и толерантности.

По проблемам науки [13]: 1) Создание Фонда научных исследований ТКГ; 2) Создание Ассоциации Академий наук тюркских государств; 2) Создание в каждом тюркском государстве Тюркской Академии (ТА) с отделами: тюркологии; языка и литературы; истории; этнологии; философии; политики; права; экономики; демографии; экологии; социологии; информационного развития; культурологии; религиоведения; психологии; педагогики и образования; искусствоведения; спорта; здравоохранения и медицины; энергетики и природных ресурсов; водных, сельскохозяйственных и продовольственных проблем; востоковедения; глобалистики и футурологии. Целесообразно, чтобы эти ТА входили в систему международной организации «Международная Тюркская Академия» (МТА). Тюркская Академия, созданная по инициативе Президента Республики Казахстан Н.А. Назарбаева в столице Казахстана Астане, могла бы выступить началом этого великого объединения интеллектуальных сил Тюркской цивилизации. Для равноправия тюркских государств целесообразно, чтобы каждый год председательство в МТА переходило от ТА одного тюркского государства к ТА другого.

Для обеспечения единства Человечества и сохранения его многообразия целесообразно создание системы усредненных языков для групп генеалогически родственных языков [1; 2; 3; 4], а в дальнейшем создание среднемирового языка посредством усреднения в многообразии усредненных языков и изолированных языков на основе ностратической (борейской) концепции, концепции языковых универсалий и статистических методов усреднения языковых феноменов [1; 2; 3; 4]. Создаваемый таким путем всемирный вспомогательный язык межкультурного, межнационального общения, накопления мировой информации и глобального обучения способствовал бы формированию единого информационного пространства для каждой из групп родственных по языку народов, решению многих глобальных проблем мировой цивилизации и духовному взаимообогащению всех локальных цивилизаций и народов [14].

Рассмотрим это на примере алтайских народов. Языковые барьеры, как обусловленные различием языков, так и различием их письменностей, являются препятствиями развитию их единого информационного пространства. Иероглифы, используемые в японском языке, относящиеся к алтайской семье языков, создают «иероглифический барьер», но ныне разработаны пути его преодоления и создания глобальной объединенной системы письменности [12]. Для алтайской семьи в целом, включающей в себя тюркские, монгольские, тунгусо-маньчжурские, корейский и японский языки, проблему языкового барьера между алтайскими языками предлагается преодолеть посредством использования метода создания усредненных языков для соответствующих групп родственных языков, то есть путем создания среднеалтайского языка на основе создания среднетюркского, среднемонгольского языков и усредненного тунгусо-маньчжурского языка. Для создания среднеалтайского языка целесообразно усреднить следующие пять языков: среднетюркский, среднемонгольский, усредненный тунгусо-маньчжурский, японский и корейский языки. При этом предлагается использовать метод усреднения в меру его применимости, используя также достижения современной алтаистики и борейской, ностратической теории. При таком построении среднеалтайский язык не будет достаточно целостным. Поэтому для дополнения недостающих компонентов целесообразно использовать теорию языковых универсалий, статистические методы переработки баз данных. При создании усредненного языка для других семей и групп языков (романской, германской, индийской, дравидийской, индонезийско-малайзийской, славянской, семитской, иранской,

уральской, конго-кордофанской и др.) целесообразно применять метод аналогичный методу, примененному в отношении алтайской семьи языков.

В процессе формирования мировой информационной цивилизации для каждого тюркского языка целесообразно создание компьютерных программ, которые преобразуют тексты на одном алфавите в тексты на другом алфавите. Целесообразно создание компьютерных программ для перевода с одного тюркского языка на другой. При этом перевод на язык ортаюрк мог бы служить основным этапом для последующего перевода на другие тюркские языки [15; 16]. Необходимо увеличить информационные ресурсы в Интернет на национальных тюркских языках и на языке ортаюрк [15; 16]. Осуществление этих предложений способствовало бы развитию Тюркской цивилизации в системе мировой информационной цивилизации.

В течение столетий в значительной части территории Евразии было широко распространено знание двух языков: тюркского («тюрки») и иранского («фарси»). В XXI веке можно было бы содействовать добровольному изучению желающими двух усредненных языков – среднетюркского («ортаюрк») и среднеиранского («ирани»). Это способствовало бы мирному сосуществованию, взаимопониманию, сотрудничеству и межкультурному диалогу между Тюркской и Иранской цивилизациями [17; 18; 19].

Предлагаемые преобразования соответствуют тенденциям развития и расширяют горизонты развития межкультурной коммуникации в процессе формирования мировой информационной цивилизации в XXI веке. Они направлены на решение проблем в данной сфере на основе общепризнанных в системе норм международного права принципов равноправия, суверенитета государств, обеспечения прав и свобод человека и коллективных прав социальных групп (национальных, языковых, этнических, расовых, конфессиональных, локально-цивилизационных и др.).

Создание среднетюркского языка ортаюрк, который в лексическом аспекте будет близок языку Абая, приведет к возрождению тюркского языка в качестве одного из международных, мировых языков. Это послужит основанием для прорывного инновационного модернизационного повышения внутригосударственного и международного социального статуса казахского языка и всестороннему развитию казахской национальной культуры [8].

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

- [1] Каримов Б.Р., Муталов Ш.Ш. Ўртаюрк тили. Тошкент, 1992. – 102 с.
- [2] Karimov B.R., Mutalov Sh.Sh. Averaged languages: an attempt to solve the world language problem. Tashkent: Fan, 1993. (второе издание в 2008 г.). – 51 б.
- [3] Каримов Б.Р., Муталов Ш.Ш. Усредненные языки: попытка решения мировой языковой проблемы. Ташкент: Фан, 2008. – 72 с.
- [4] Karimov B.R., Mutalov Sh.Sh. Ortak Turkece // Bilig. Bilim ve Kultur Dergisi. Sayi- 3/ Guz'96, S.190-199. – 27 p.
- [5] Каримов Б.Р. Миллат, инсон ва тил: тараққиёт муаммолари. Қарши: Насаф, 2003. 42 p.
- [6] Karimov B.R. The oikumenic concept of the nation and development of languages. Ойкуменическая концепция нации и развитие языков. – Qarshi, 2003. – 53 p.
- [7] Каримов Б.Р. Ойкуменическая концепция нации и развитие языков. – Якутск, 2004. – 18 с.
- [8] Каримов Б.Р. Как превратить язык Абая в мировой язык? (Проблемы и пути развития тюркских языков и их письменности) // Наука. Философия. Религия. – Алматы: КазНПУ им.Абая, 2008. – С.22-26.

- [9] Каримов Б.Р. Тенгрианство и тюрки: история и современность // «Шаманизм как религия: генезис, реконструкция, традиции». Тезисы докладов научной конференции. – Якутск: ЯГУ, 1992. – 98 с.
- [10] Ходжаев А. Из истории древних тюрков (сведения древнекитайских источников). – Ташкент: Tafakkur, 2010. – 156 с.
- [11] Каримов Б.Р. Координирующая терминологическая система для группы родственных языков // Компьютерный фонд терминов тюркских языков. – Туркистан-Шымкент, 1995. – 120 с.
- [12] Каримов Б.Р. Проблемы формирования единого информационного пространства алтайских и уральских народов // Наука Удмуртии, № 5 (43), июнь 2010. – С.63-66.
- [13] Каримов Б.Р. Тюркская академия и Центр исследования Тюркского мира // Гуманитарная наука сегодня. Материалы II Международной научной конференции. В 3-х тт. Т.1. – Караганда, 2010. – С.49-51.
- [14] Каримов Б.Р. Национальная философия отдельного тюркского народа в контексте тюркской и мировой философии // Туркология, № 3 (53), 2011. – С.134-139.
- [15] Karimov B.R. Ortatürk dili ve kitle iletişim araçlarında Türkçenin kullanımını yoğunlaştırmak // I Uluslararası “Kitle iletişim araçlarında Türkçenin kullanımı” bilgi şöleni bildirileri. 16-17 Nisan 2009, Kırıkkale, 2011. – S. 665-667.
- [16] Karimov B.R. Türk kültürünün cihan dil kültürü gelişmesindeki katkısı ve şimdiki zaman dil problemleri // 2 Uluslararası Türk kültürü kurultayı. Fethiye, 03-04 Aralık 2009, Fethiye, 2010. – S.161-165.
- [17] Каримов Б.Р. Среднеиранский язык «ирани» и пути развития языка меж-ранского межнационального общения – Тошкент, 2010. – С. 80-88.
- [18] Каримов Б.Р., Мугалов Ш.Ш. Метод создания усредненного языка «ирани» (на примере его лексического уровня) // Эроний тилларнинг лексикологияси. – Тошкент, 2010. – С. 89-96.
- [19] Karimov B.R. Bukhara in the system of ethnolinguistic communications of the great silk route: past, present and future // Scientific and cultural heritage of mankind – to the third millennium. Theses of reports of the international symposium dedicated to the 2500 anniversary of Bukhara and Khiva. – Tashkent, 1997. – P.87-89.